

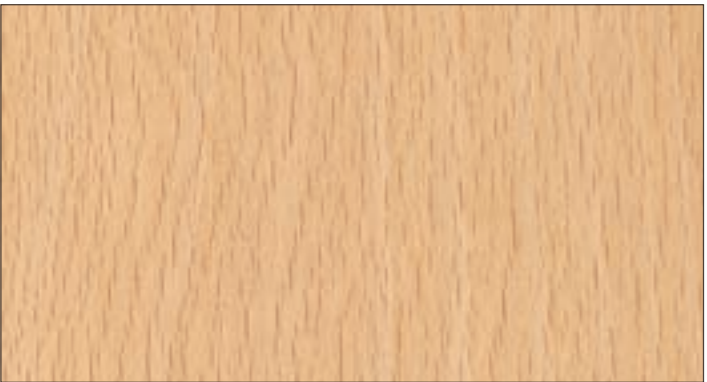


CU 01

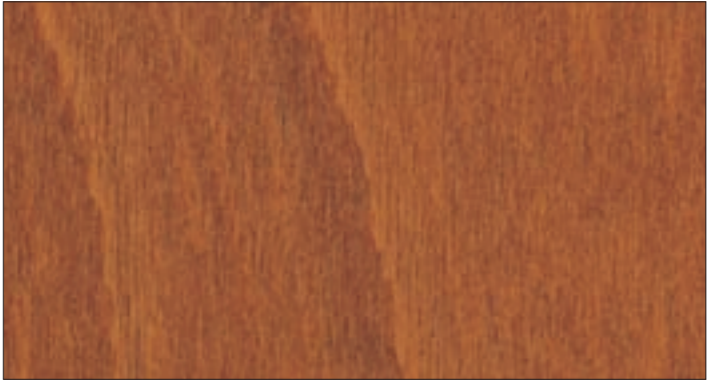


CU 02

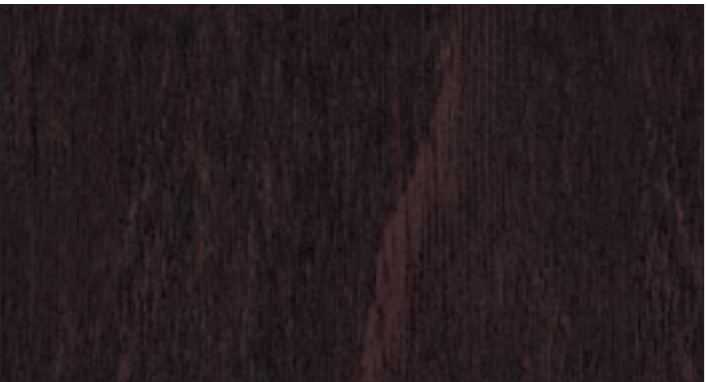
LEGNO - WOOD - BOIS - HOLZ - MADERA



Faggio naturale - Beech wood - Hêtre naturel - Buchefarbig - Haya clara



Ciliegio - Cherry - Cerisier - Kirschbaumfarbig - Cerezo



Wenghé



Nero anilina - Black aniline - Noir aniline - Schwarzfarbig - Negro anilina

Note sui rivestimenti

I rivestimenti in vera pelle possono assumere un aspetto finale leggermente diverso rispetto ai campioni, indice della loro naturalezza. Per ragioni tecniche non è possibile garantire lo stesso tono di colore tra un lotto di produzione ed un altro. Per la manutenzione della pelle consigliamo di utilizzare solamente un panno leggermente umido e sapone neutro, di non strofinare e di lasciare asciugare naturalmente.

I prodotti usati nella lavorazione delle pelli pieno fiore (TS, MS) non contengono sostanze nocive per la salute o per l'ambiente.

Nelle sedute che utilizzano la pelle cat. S, le parti a contatto con l'utilizzatore sono realizzate in vera pelle, mentre le scocche e le parti di tappezzeria di complemento sono realizzate in eco-pelle, cat. N.

In caso di pelle fornita dal Cliente, SitLand S.p.A. si riserva il diritto di accettare o meno la produzione dei propri prodotti con la pelle fornita, dopo analisi tecnica e di fattibilità della pelle stessa. Le spese di trasporto per un eventuale reso della pelle non utilizzabile restano a carico del Cliente. I costi di prodotti da realizzare con materiale fornito dal Cliente vanno richiesti espressamente al Servizio Clienti (fax +39 0444 638407 - service@sitland.com)

SitLand S.p.A. non estende la sua abituale garanzia sui prodotti realizzati con pelli, tessuti o materiali forniti dal Cliente.

Le immagini relative alle finiture in legno sono puramente indicative e non impegnano il produttore.

SitLand S.p.A. si riserva il diritto di apportare modifiche alle finiture contenute nella presente cartella senza preavviso alcuno.

Note on upholstery

The upholstery in real leather can take on a final appearance that is slightly different from the sample, and this is an indicator of its naturalness.

For technical reasons, it is not possible to guarantee the same shade of colour between one production batch and another.

For the maintenance of the leather, we suggest to use a slightly damp cloth and neutral soap. Do not rub and leave to dry naturally.

The substances used for the processing of the full grain leather (types TS and MS) do not contain chemicals hazardous for the health and for the environment.

The chairs upholstered in "S" type leather have all the parts in contact with the user in real leather, whilst the back and the sides parts of the chair are upholstered in eco-leather, cat. N.

In case of leather supplied by the customer, SitLand SPA recommends to contact its Commercial Office for confirmation of the leather needed. After a technical analysis to establish the feasibility, SitLand SPA reserves the right to accept or reject to produce its items in the customer's own leather. Any possible transport cost for returning the unworkable leather, it will be at customer's charge. The cost for producing items with the customer's own leather can be requested directly to the SitLand Customer Service Department (fax: +39 0444 638407 - service@sitland.com).

SitLand SPA does not extend its regular guarantee to products realised in leather, fabrics or materials supplied by the Customer.

SitLand SPA reserves the right to make any modifications to the finishes contained in the present folder without any prior communication.

Remarques sur les finitions

Les finitions en vrai cuir peuvent avoir un aspect final légèrement différent par rapport aux échantillons, cela est une caractéristique naturelle . Pour des raisons techniques, il n'est pas possible de garantir le même ton de couleur entre un lot de production et l'autre.

Pour le bon entretien du cuir, nous conseillons d'utiliser uniquement un chiffon légèrement humide et du savon neutre, de ne pas frotter et de laisser s'essuyer tout seul.

Les produits utilisés dans le travail du cuir pleine fleur (TS, MS) ne contiennent pas de substances nocives pour la santé ou pour l'environnement.

Dans les sièges qui utilisent le cuir de catégorie S, les parties en contact avec l'utilisateur sont réalisées en vrai cuir, tandis que les coques et les parties tapissées en complément, sont réalisées en simili cuir, cat. N.

Dans le cas de cuir fourni par le Client, SitLand S.p.A. se réserve le droit d'accepter ou de ne pas accepter la production des propres produits avec ce cuir, après analyse technique et de faisabilité de ces matériaux. Les frais de transport pour un éventuel retour du cuir non utilisable restent à la charge du Client. Les coûts des produits à réaliser avec le matériel fournit par le Client sont à demander expressément au Service Client (fax +39 0444 638407 - service@sitland.com)

SitLand S.p.A. n'étend pas son habituelle garantie sur les produits réalisés avec le cuir, les tissus ou les matériaux fournis par le Client.

Les images qui correspondent aux finitions en bois sont purement indicatives et n'obligent pas le producteur.

SitLand S.p.A. se réserve le droit de faire des modifications aux finitions contenues dans le présent fichier sans aucun préavis.

Anmerkung für Polsterkarten

Die Polsterung mit echtem Leder kann in seinem Erscheinungsbild leichte Unterschiede/Abweichungen zu dem Muster aufweisen.

Dies ist ein Zeichen für die Natürlichkeit des Leders.

Aus technischen Gründen ist es nicht möglich zu garantieren, dass dieselbe Farbgebung von einer Produktlinie zu der nächsten gegeben ist.

Um das Leder zu erhalten, möchten wir darauf hinweisen, eine Reinigung nur mit einem feuchten Tuch und neutraler Seife, ohne jedoch zu reiben und an der Luft trocknen zu lassen.

Produkte in Leder (Typ TS, MS) beinhalten keine Substanzen die Gesundheit oder Umwelt gefährden.

Bei Stühlen der Lederkategorie cat. S, sind die Teile, die mit dem Benutzer in Kontakt kommen in echtem Leder, während die Rückenpolsterung und die sonstige Polsterung sind in ECO-Leder, cat. N.

Sollte der Kunde eigene Leder zur Verfügung stellen, nach einer Technischen Analyse hat Sitland das Recht den beigeestellten Stoff zu akzeptieren oder abzulehnen.

Anfallende Transportkosten, für eventuell zurückgesandte Stoffe, gehen zu lasten des Kunden.

Die Kosten für die Produktion mit beigestelltem Stoff können beim SITLAND Kundenservice unter der Fax Nr. +39 0444 638407 oder Email service@sitland.com angefragt werden.

SITLAND verlängert nicht die normale Garantie für hergestellte Produkte die in Leder, Stoff oder Material vom Kunden beigeestellt wurden.

Die Abbildungen von Holzfarben sind für den Hersteller in keinsten Weise bindend.

SITLAND behält sich das Recht vor, Änderungen in den Aktuellen Farbkarten ohne Rücksprache vorzunehmen.

scopelle, legno • Leather, eco-leather, wood • Cuir, cuir ecologique, bois • Leder, ECO-Leder, Holz • Piel, piel ecologica, made

-leather, wood • Cuir, cuir ecologique, bois • Leder, ECO-Leder, Holz • Piel, piel ecologica, mader

ogique, bois • Leder, ECO-Leder, Holz • Piel, piel ecologica, mader

er, Holz • Piel, piel ecologica, mader

• Leather, eco-leather, wood • Pelle, ecopelle, tessuto tecnico, legno • Cuir, cuir ecol

!l, piel ecologica, mader

• Pelle, • Cuir, cuir ecologique, bois • Leather, eco-leather, tech-fabric, wood • Leder, ECO-Leder, H

copelle, legno • Leather, eco-leather, wood • Cuir, cuir ecologique, bois • Leder, ECO-Leder, Holz • Piel, piel ecologica, m

eco-leather, wood • Cuir, cuir ecologique, bois • Leder, ECO-Leder, Holz • Piel, piel ecologica, mader

• Pelle, ecopelle, leg

ir ecologique, bois • Leder, ECO-Leder, Holz • Piel, piel ecologica, mader

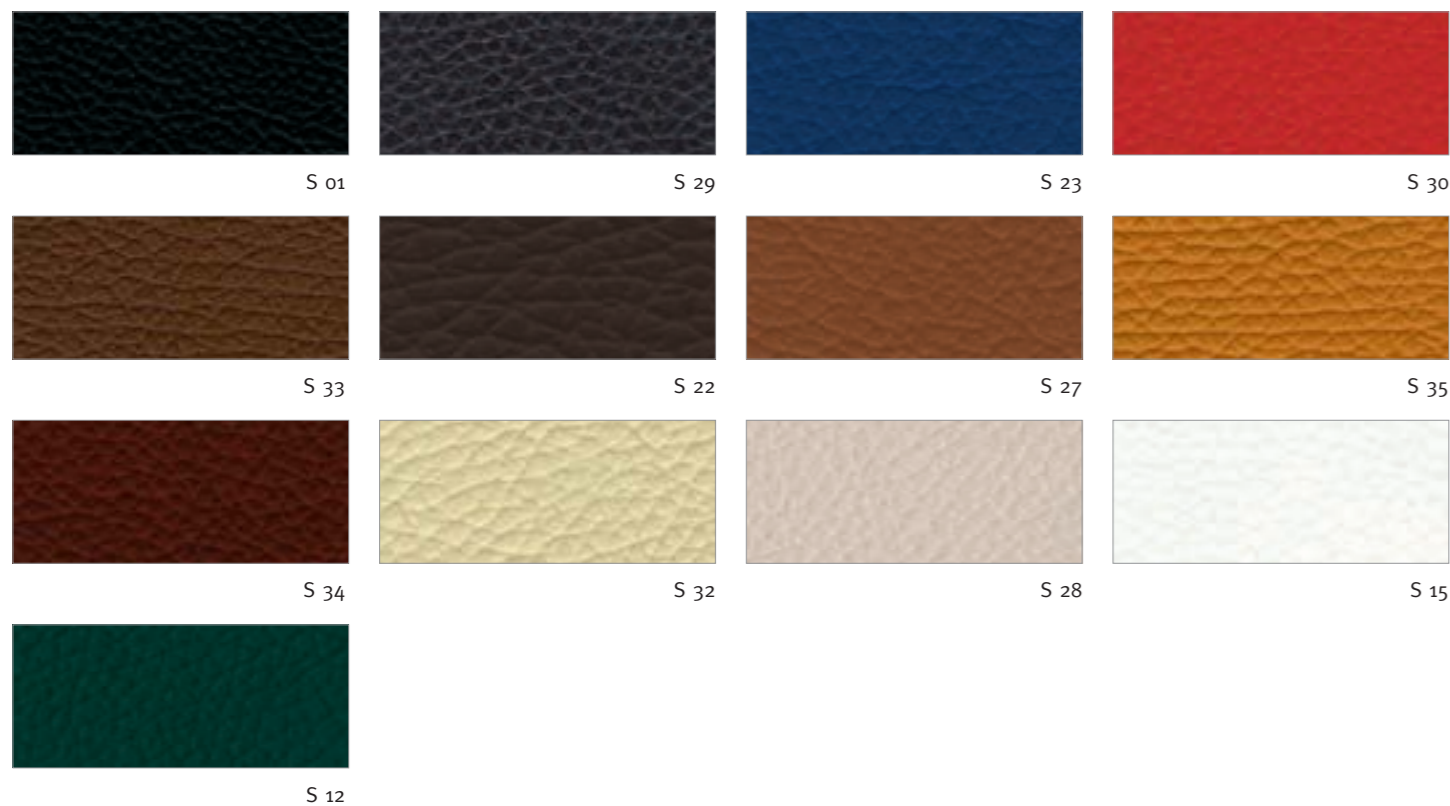
• Leather, eco-leather, wood • Cuir, cuir ecologique, bois • Leder, ECO-Leder, Holz • Piel, piel ecologica, mader

• Pelle, ecopelle, legno • Leather, eco-leather, wood • Cuir, cuir ecologique, bois • Leder, ECO-Leder, Ho

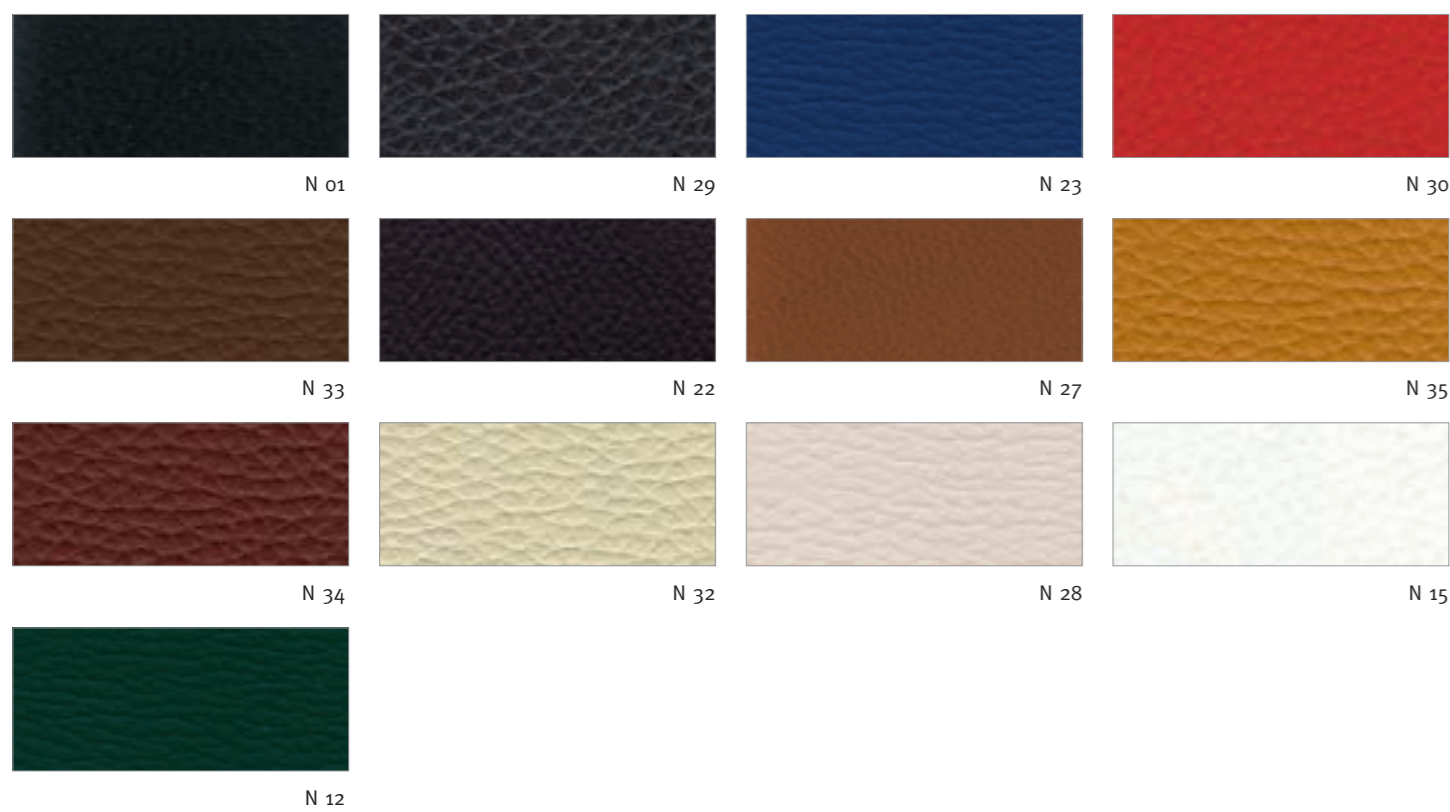
copelle, legno • Leather, eco-leather, wood • Cuir, cuir ecologique, bois • Leder, ECO-Leder, Holz • Piel, piel ecologica

S

- Vera pelle fiore rettificata, pigmentata e smerigliata di origine europea.
- Colori solidi e resistenti.
- *Bufed real leather from European hides.*
- *Solid and durable colours.*
- *Cuir de vachette d'origine Européenne; fleur légèrement rectifiée.*
- *Couleurs solides et résistantes.*
- *Reines Leder von europäischer Herkunft.*
- *Reines Leder in Starken und Dauerhaften Farben Lieferbar.*
- *Cuero natural rectificado de Flor, de bobino de origen europeo, Colores solidos.*

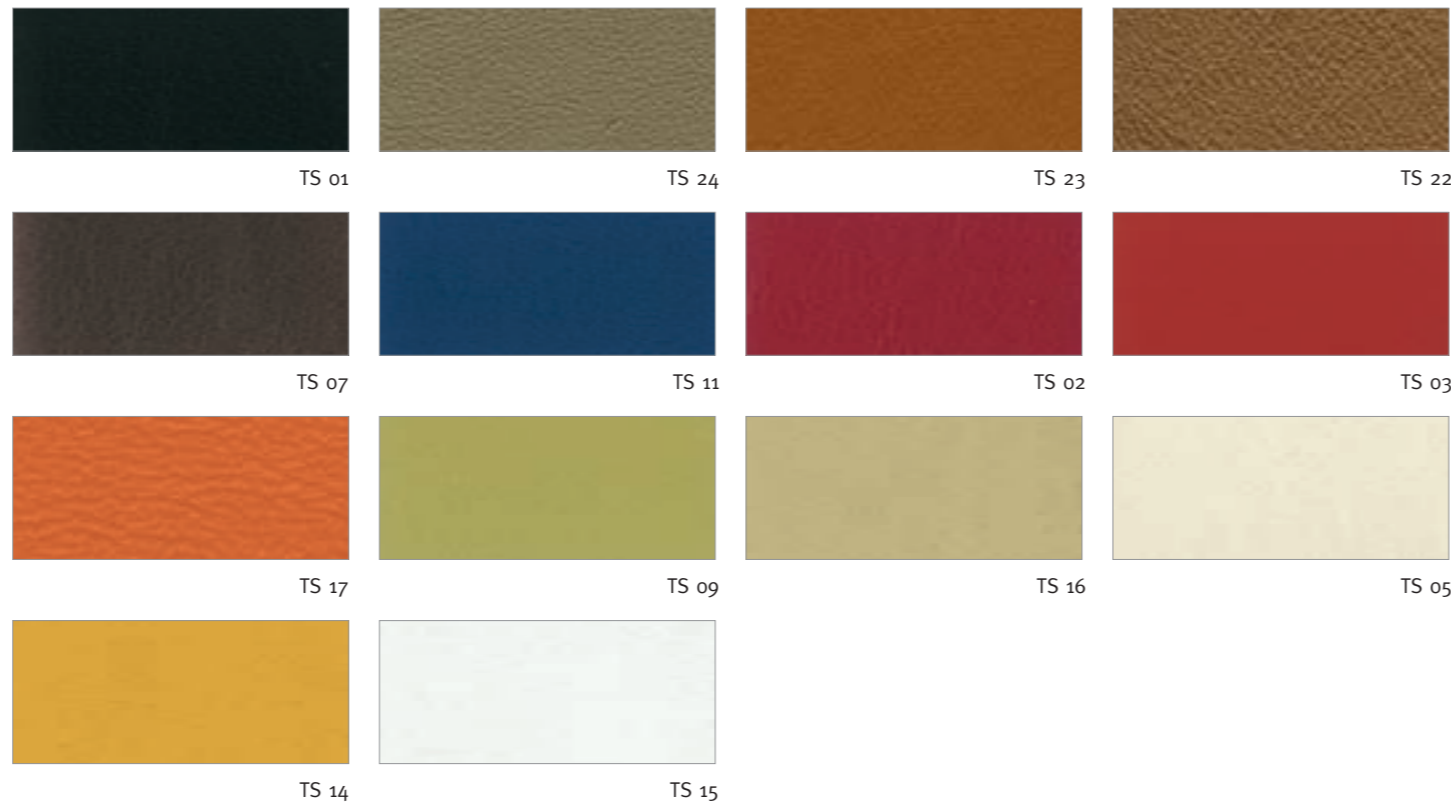


- Pelle ecologica
- *Ecological leather*
- *Composition: PVC 80% - Poliestere 20%*
- *Weight: 550 g/m²*
- *Clean with damp soapy cloth and rinse well with water*
- *Do not use solvents, bleach, chemical detergents, or spray*
- *Cuir écologique*
- *Composition: PVC 80% - Polyester 20%*
- *Poids: 550 g/m²*
- *Nettoyer avec un chiffon humecté et savonneux*
- *Interdite l'utilisation de solvants, blanchissants, ou des sprays pour cirer*
- *Öko Leder*
- *Material: PVC 80% - Polyester 20%*
- *Gewicht: 550 g/m²*
- *Reinigung: waschbar mit feuchtem Lappen und neutraler Seife*
- *Nicht verwenden: Bleichlauge, Lösungsmittel, chemische Reiniger, Glanzspray*
- *Cuero ecologico*
- *Material: PVC 80% - Poliestere 20%*
- *Peso: 550 g/m²*
- *Limpieza: con paño húmedo y jabón neutro*
- *No se puede usar lejía, solventes químicos, sprays por abrillantar*



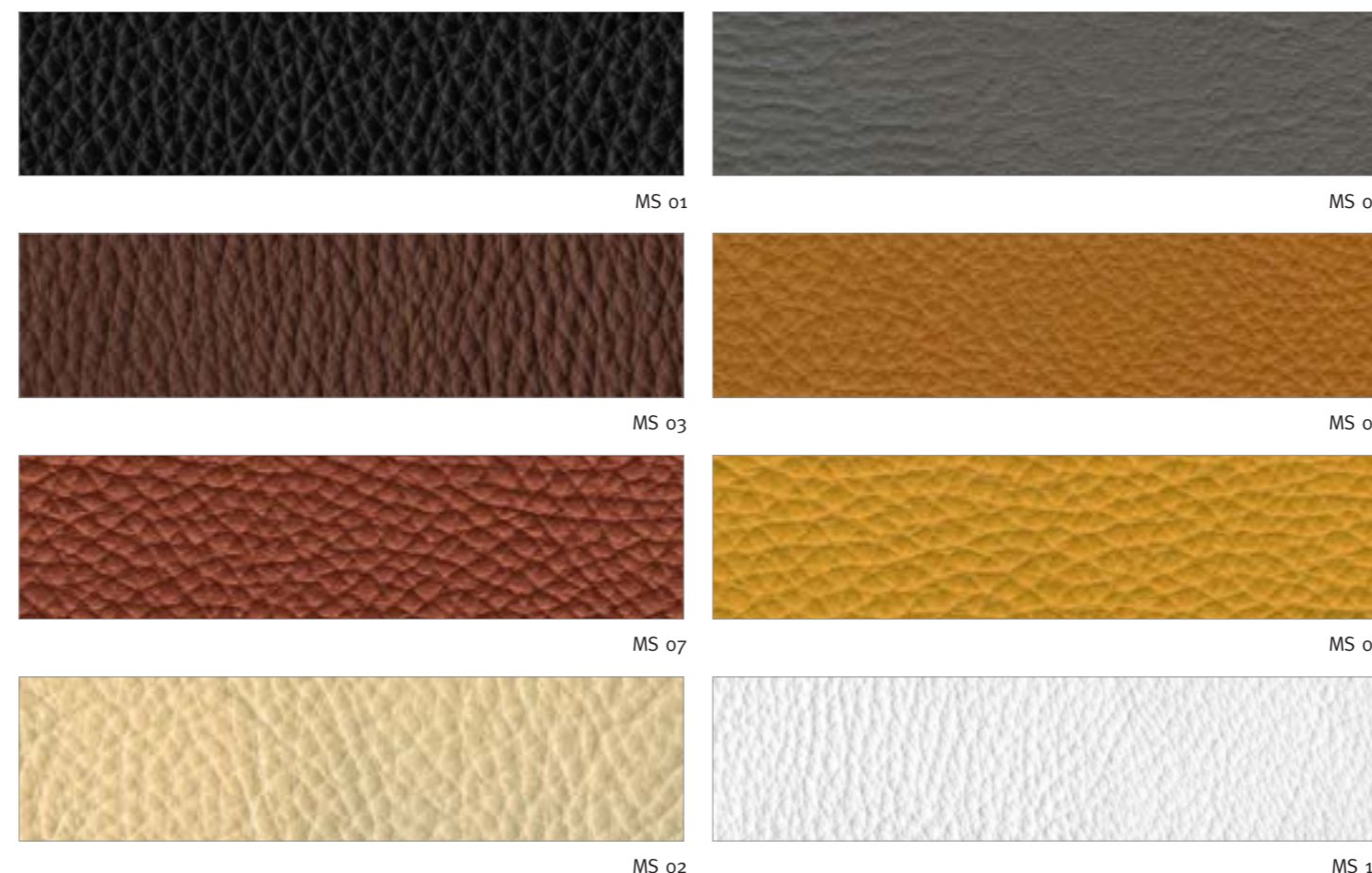
TS

- Vera pelle pieno fiore nappato liscio, naturale, da selezione di bovini di origine europea.
- Colori solidi e resistenti.
- *Full grain real leather with a smooth and soft grain, carefully selected from top quality European hides.*
- *Solid and durable colours.*
- *Cuir pleine fleur lisse, fin et souple, résultat d'une sélection soignée de bovins d'origine Européenne.*
- *Couleurs solides et résistantes.*
- *Blumiges Leder glatte Nappa-Blute, beruht auf einer sorgfältigen Auswahl von Rindern europäischer Herkunft.*
- *Reines Leder in Starken und Dauerhaften Farben Lieferbar.*
- *Piel flor natural, lisa napada de una cuidadosa seleccion de bobino de origen europeo.*
- *Colores solidos.*



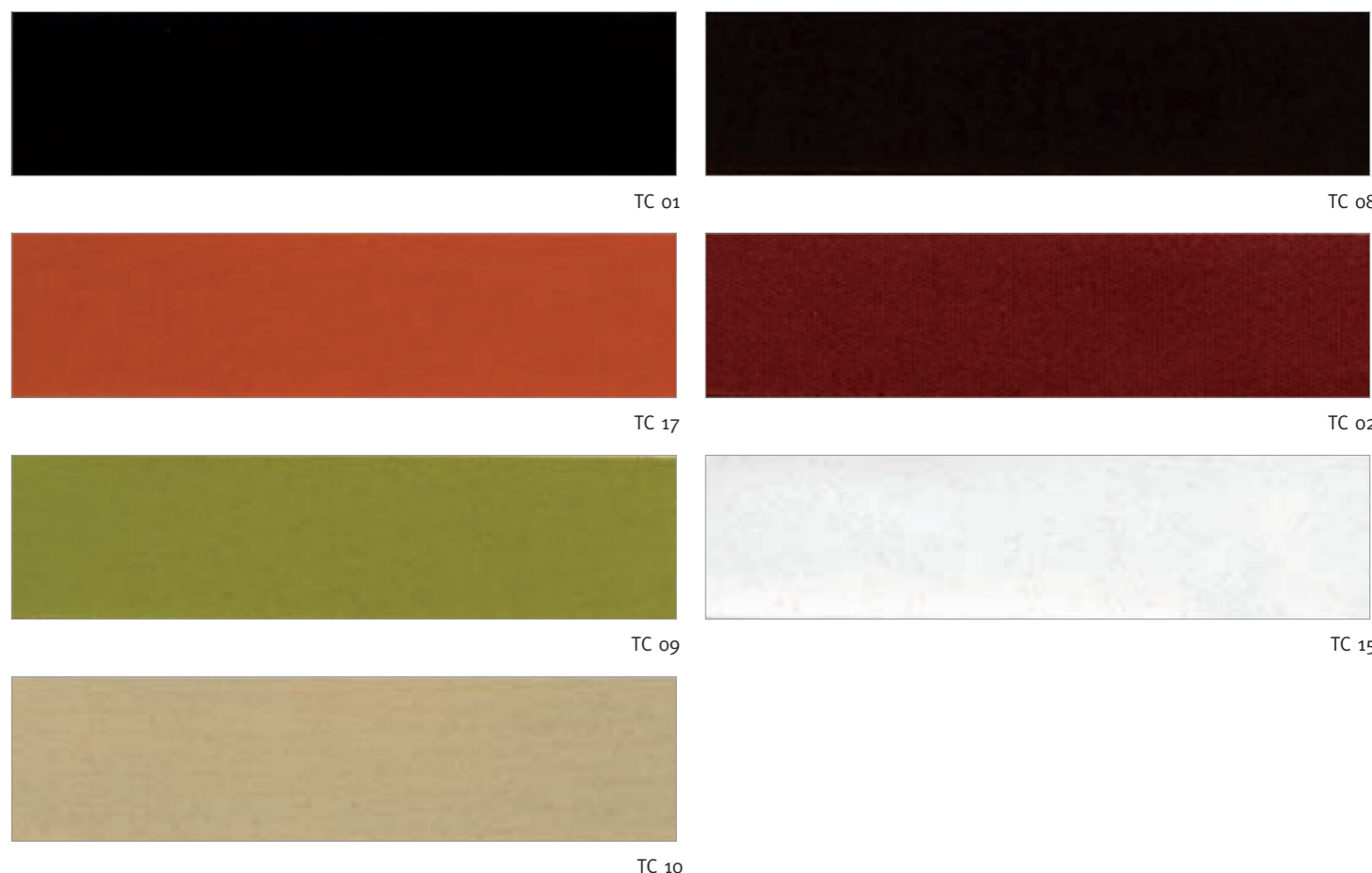
MS

- Pelle pieno fiore, proveniente esclusivamente da bovini di origine europea. Consistente e pregevole al tatto.
- Colori ricchi all'anilina, solidi e resistenti.
- Solidità colori alla luce: ≥3
- Resistenza allo strofinio: 150/1000 cicli - IUF 450 (umido/secco)
- Test sigaretta: BS 5852 - 1 / 79
- *Full grain real leather with a smooth and soft grain, carefully selected from top quality European hides.*
- *Aniline colours, solid and durable.*
- *Fastness to light: ≥3*
- *Colour fastness to rubbing: 150/1000 rubs - IUF 450 (wet/dry)*
- *Cigarette test: BS 5852 - 1 / 79*
- *Vrai cuir pleine fleur, résultat d'une sélection soignée de bovins d'origine Européenne, consistant et agréable à toucher.*
- *Couleurs riches à l'aniline, solides et résistantes.*
- *Inaltérabilité des couleurs: ≥3*
- *Résistance au frottement: 150/1000 tours - IUF 450 (mouillé/sec)*
- *Cigarette test: BS 5852 - 1 / 79*
- *Vollblumiges Rind-Leder aus europäischer Herkunft, sehr weich und angenehm.*
- *Anilin-Gefärbt reines Leder in Starken und Dauerhaften Farben Lieferbar.*
- *Lichtechtheit: ≥3*
- *Reibechtheit: 150/1000 Scheuertouren - IUF 450 (nass/trocken)*
- *Zigarettestest: BS 5852 - 1 / 79*
- *Piel flor proveniente exclusivamente de ganado bobino europeo, resistente y agradable al tacto.*
- *Tintado a la anilina con colores resistentes a la luz y al rozamiento.*
- *Solidez de los colores a la luz: ≥3*
- *Solidez de los colores al frotamiento: 150/1000 ciclos - IUF 450 (húmedo/seco)*
- *Cigarillo test: BS 5852 - 1 / 79*



TC

- 46% Poliestere
- 25% Poliuretano
- 21% Poliammide
- 8% Elastam
- Peso: 555 g/m²
- Resistenza all'abrasione: 50.000 cicli Martindale EN ISO 12947 1-2
- Manutenzione: lavabile a 30°C, Stirabile a bassa temperatura
- *46% PL*
- *25% PU*
- *21% PA*
- *8% EA*
- *Weight: 555 g/m²*
- *Abrasion resistance: 50.000 rubs Martindale EN ISO 12947 1-2*
- *Maintainance: wash at 30°C, iron at low temperature*
- *46% PL*
- *25% PU*
- *21% PA*
- *8% EA*
- *Poids: 555 g/m²*
- *Résistance à l'abrasion: 50.000 tours Martindale EN ISO 12947 1-2*
- *Maintenance: lavable à 30°C, repassage permii à baisse temperature*
- *46% PL*
- *25% PU*
- *21% PA*
- *8% EA*
- *Gewicht: 555 g/m²*
- *Resistencia a la abrasion: 50.000 ciclos Martindale EN ISO 12947 1-2*
- *Se puede lavar a 30°C, planchar con temperatura baja*



ZR

- *Composition: 54,2% PU 26,3% PES - Cotone 19,5%*
- *Peso: 440 g/m²*
- *Resistenza all'abrasione: 51.200 cicli Martindale UNI EN ISO 12947-2*
- *Reazione al fuoco: UNI 9175/FA: Classe 1 IM*
- *Solidità colori alla luce: EN ISO 105-Bo2*
- *Solidità colori allo sfregamento: 105-X 12*
- *Composition: 54,2% PU 26,3% PES - Cotton 19,5%*
- *Weight: 440 g/m²*
- *Abrasion resistance: 51.200 rubs Martindale UNI EN ISO 12947-2*
- *Flammability BS 5852:2006 Clause 11 (Crib 5); BS 7176/EN 1021 parts 1&2*
- *Light fastness: EN ISO 105-Bo2*
- *Fastness to rubbing: 105-X 12*
- *Composition: 54,2% PU 26,3% PES - Cotton 19,5%*
- *Poids: 440 g/m²*
- *Résistance à l'abrasion: 51.200 tours Martindale UNI EN ISO 12947-2*
- *Reaction au feu: BS 5852:2006, Clause 11 (Crib 5); BS 7176/EN 1021 parts 1&2*
- *Solidité à la lumière: EN ISO 105-Bo2*
- *Solidité au frottement: 105-X 12*
- *Material: 54,2% PU 26,3% PES - Baumwolle 19,5%*
- *Gewicht: 440 g/m²*
- *Scheuerfestigkeit: 51.200 Scheuertouren Martindale UNI EN ISO 12947-2*
- *Feuersicherung: BS 5852:2006 Clause 11 (Crib 5); BS 7176/EN 1021 parts 1&2*
- *Lichtechtheit: EN ISO 105-Bo2*
- *Abreibechtheit: 105-X 12*
- *Material: 54,2% PU 26,3% PES - Algodón 19,5%*
- *Peso: 440 g/m²*
- *Resistencia a la abrasión: 51.200 ciclos Martindale UNI EN ISO 12947-2*
- *Reacción a fuego: BS 5852:2006, Clause 11 (Crib 5); BS 7176/EN 1021 parts 1&2*
- *Solidez de los colores a la luz: EN ISO 105-Bo2*
- *Solidez al frote: 105-X 12*

